



**St. Casimir R. C. Church**  
 239 Nepperhan Av. Yonkers, NY 10701  
 Tel. (914) 963-1254; Fax (914) 969-5204  
 E-mail: [office@casimirchurch.com](mailto:office@casimirchurch.com)



**Our Lady of Mt. Carmel Church**  
 70 Park Hill Av. Yonkers, NY 10701  
 Tel. (914) 963-4766; Fax (914) 410-4101  
 E-mail: [ourladyofmtcarmel1915@gmail.com](mailto:ourladyofmtcarmel1915@gmail.com)



**The Second SUNDAY of LENT, March 8 (N° 9) 2020 + YOU WELCOME! Witajcie! Bienvenidos Hermanos!**



**120**

**St. Casimir Church**  
**Saturday Mass:**  
 5:00 pm - in English  
**SUNDAY MASS:**  
 8:00 am - in English  
 10:00 am - po polsku  
 6:00 pm - en español

**PARISH STAFF**

**Fr. MAREK RUDECKI SAC, Pastor**  
**Fr. Wiesław Gaška SAC, Parochial vicar**  
**Alfred R. Impallomeni, Jr., Deacon**  
**Marianne Lomoriello, Secretary**  
**Maria Rodriguez, Secretary**  
**Anna Kaplińska, Organist**  
**Marc Bauman, Organist**  
**Alina Gauza, Polish School, Principal**

**Our Lady of Mt. Carmel**  
**Saturday Mass:**  
 6:30 pm - in English  
**SUNDAY MASS:**  
 9:00 am - en español  
 11:15 am - in English  
 12:30 pm - en español



**DALY MASS - Msza św. codzienna**  
**Monday - Saturday:**  
 8:00 am - English (Rectory)  
**Piątek:** 7:00 pm - Po polsku (Kościół)  
**THE DEVOTION / Nabożeństwa**  
**HOLY HOUR:** First Friday's, 7:30 pm  
**Chaplet of Divine Mercy:** 7:30 am (Rectory)  
**THE CONFESSION / Spowiedź**  
**Saturday:** 4:00 - 4:55 pm  
**Monday/Friday:** 7:30 am - 7:55 am  
**RECTORY OFFICE**  
**Tuesday-Friday: 12:30 pm - 5:30 pm**



**Transfiguration:** The primary purpose of Jesus' Transfiguration was to consult his Heavenly Father in order to ascertain His plan for Our Lord's suffering, death and Resurrection. The secondary aim was to make Jesus' chosen disciples aware of His Divine glory, so that they might discard their worldly ambitions about a conquering political Messiah. A third purpose was to strengthen their Faith and Hope and to encourage them to persevere through the future ordeal (CCC #568). The Transfiguration took place in late summer, probably in AD 29, just prior to the Feast of Tabernacles. Western tradition celebrates the Transfiguration twice, first at the beginning of Lent with the Gospel account and second on August 6.

**SUNDAY MASSES - DOMINGOS**  
**Saturday: 6:30 pm - in English**  
**SUNDAY: 9:00 am - en español**  
 11:15 am - in English  
 12:30 pm - en español  
**DALY MASS - MISA SEMANAL**  
**Monday, Wednesday, Friday**  
 9:00 am - English  
**Monday - Friday: 7:00 pm - Español**  
**Saturday: 9:00 am - en bilingüe**  
**THE DEVOTION / Devociones**  
**HORA SANTA:** First Friday's de 6:00 pm  
**ROSARY:** 6:30 pm, en español (la iglesia)  
**THE CONFESSION / Confesiones**  
**Saturday:** 6:00 - 6:55 pm  
**Monday/Friday:** 6:30 - 6:55 pm  
**RECTORY OFFICE: Tuesday-Friday**  
 9:30 am - 10:30 am & 12:30 - 5:30 pm

**The Cardinal's Appeal**

This weekend, the Catholic Appeal begins in all parishes throughout the Archdiocese. In preparation, we invite you to prayerfully consider making a generous gift that will benefit both our parish and the many ministries that serve the **296 parishes, 198 schools** throughout the Archdiocese, who serve the **2.7 million Catholics** in the archdiocese. Your patronage of the Cardinal's Appeal ensures that the **23 seminarians** currently attending St. Joseph's Seminary. Please take a moment today to look through the Catholic Appeal insert to learn more about the meaningful impact your gift will have. We work together as one body and every parish in the archdiocese has continued mission of the Church. **MOUNT CARMEL parish goal is \$ 23,000** and **St. CASIMIR parish goal is 16,500**. I am asking for your participation in the 2020 Cardinal's Appeal because it is your generous support to effectively live out its mission of teaching, serving and sanctifying. Please take a moment now to fill out the enclosed pledge card. You can bring it to Mass and drop it in the offertory basket or mail it directly. You can also make your gift online at [www.cardinalsappeal.org](http://www.cardinalsappeal.org) just click the "donate Now" button and find our parish. *With prayerful gratitude Fr. M. Rudecki.*



**Thank you!**

**HAPPY INTERNATIONAL WOMEN'S DAY**

On March 8th the world is celebrating International Women's Day. On that occasion we would like to wish you all the best. May Mary Mother of God protect you and guide you and God bless you on this day and through the entire year. Husbands remember that Women's Day should be celebrated every day!



*Señor y Salvador, al emprender esta jornada de Cuaresma, buscamos conocer tu amor misericordioso en todo lo que has hecho por nosotros. Que enfrentemos nuestros pecados directamente, sabiendo que nos amas tal como somos. Que siempre confiemos en que tu misericordia es mucho más poderosa que nuestros lamentables pecados y que nos atraes a todos hacia Ti. Ayúdanos a acudir a Ti en nuestras tristezas para alabarte con gozo, sabiendo que todo está en tus manos.*

**New Mass since March**  
**in St. Casimir Parish**  
**Every Sunday at 3:00pm**  
**First Sunday in Polish**  
**Second Sunday in English**  
**Third Sunday in Polish**  
**Fourth Sunday in Spanish**



Assistance for Needy Parishes - **2020**  
 \$10,000,000

**St. Casimir Gol**  
**\$ 16,500**

Pastoral, Charitable & Administrative Support  
 \$6,000,000

Funding for Parish Schools - \$2,000,000

Formation of New Priests - \$1,000,000

A Home for Retired Priests - **\$ 23,000**

**\$20 million**

**Mt. Carmel Gol**

**MASS INTENTIONS - Intencje Mszalne****SATURDAY – February 7<sup>th</sup>**8:00 am - To The Immaculate Heart of Mary for The Sins of The World to end & For World Peace - *By: Jadwiga*

4:00 pm - HOLY HOUR &amp; CONFESSION

5:00 pm - † Jan Skotnicki - *By: Family.***The Second SUNDAY of Lent - March 8<sup>th</sup>**

8:00 am - †† Zygmunt (27 rocz.) i Wiktorja Walencik -

*Od: Syna, Kazimierza i Zofii Walencik z Rodziną*10:00 am - O Boże Błogosławieństwo dla Oksana i Andrzej Hajdukiewicz - *Od: Mamy*3:00 pm - *God's Blessing, Graces & Good Health upon Vincent & our Family by: Family*6:00 pm - *Acción de gracias y por salud Pedro Hernández***MONDAY – March 9<sup>th</sup>**8:00 am - *God's Bless Good Health to Sondra So Good Job upon Son Craso, Husband George Chen & Nice Stancy Lynn, By: Mother***TUESDAY – February 10<sup>th</sup>**8:00 am - O zdrowie dla Beaty i o Boże Błogosławieństwo i jej Rodziny, *od Mamy***WEDNESDAY – February 11<sup>th</sup>**8:00 am - *Pass Nurse Exam upon Haebin Gracia By: Grandma***THURSDAY – February 12<sup>th</sup>**8:00 am - † Barbara Dybski *By: Sophie Fortuniewicz***FIRST FRIDAY – February 13<sup>th</sup>**8:00 am - O zdrowie i o Boże Błogosławieństwo dla Stasi i jej Rodziny, *Od: Koleżanki*7:00 pm - *Dziękczynna i o Boże Błogosł. dla Czarka i Leny - Od: Mamy*7:30 pm - *Nowenna do Bożego Miłosierdzia***SATURDAY – February 14<sup>th</sup>**8:00 am - † Barbara, Chester Henryk Dybski, *By: Family*

4:00 pm - HOLY HOUR &amp; CONFESSION

5:00 pm - † Helena Ladziński - *By: Stephan Schurick***The Second SUNDAY of Lent - March 15<sup>th</sup>**8:00 am - O zdrowie i bł. Boże dla Teresy i Zbigniewa Skotnicki - *By: Family*10:00 am - O Boże Błogosławieństwo i łaskę wiary dla Filipa - *Od: Rodziny*3:00 pm - *Thanksgiving for 70 Years & for blessing*6:00 pm - *Por los Fieles de la Parroquia***SANCTUARY LAMP****March 7<sup>th</sup> - March 14<sup>th</sup>**In loving memory of  
**ANTONI ROMAN  
SOKOLAK****GORZKIE ŻALE, Wielki Post**  
Niedziele o godz. 11:00 am  
**DROGA KRZYŻOWA**Station of the Cross  
Fridays / Piątki6:30 pm - in English  
7:30 pm - po polsku**ASH WE DNE SDAY : \$756**  
**Second Collection: \$862****Offering - February 23, 2020**

TIME	Attendance	Offertory
5:00 pm	41	\$ 1,157
8:00 am	44	\$ 580
10:00 am	181	\$ 1,551
3:00 pm	88	\$ 85
6:00 pm	26	\$ 442
<b>TOTAL</b>	<b>316</b>	<b>\$ 3,815</b>

**O Lord, open his eyes so he may see.**

The Transubstantiation in the Holy Mass is the source of our strength. In each Holy Mass our offering of bread and wine becomes the Body and Blood of Jesus under the appearances of bread and wine. Hence, just as the Transfiguration of Jesus strengthened the Apostles in their time of trial, each Holy Mass should be our source of Heavenly strength against our own temptations and a source of grace for the renewal of our lives during Lent. In addition, communion with Jesus in prayer and especially in the Eucharist should be a source of daily transformation of both our minds and hearts, enabling us to see Jesus in every one of our brothers and sisters with whom we come in contact each day. Each Sacrament that we receive transforms us. Baptism, for example, transforms us into sons and daughters of God and heirs of heaven. Confirmation makes us the temples of the Holy Spirit. By the Sacrament of Reconciliation, God brings back the sinner to the path of holiness. By receiving in Faith, the Sacrament of the Anointing of the Sick, we are spiritually, and sometimes physically, healed, and our sins are forgiven.

In moments of doubt, pain and suffering, disappointment and despair, we need mountain-top experiences to reach out to God and listen to His consoling words: "This is my beloved son/daughter in whom I am well pleased." Our 'Lenten penance' will lead us to the 'Easter joy.'

**ATTENTION: PLEASE NOTE**, an additional Holy Mass has been included in our Sunday Mass schedule. We will celebrate Holy Mass in profound love and devotion to the Most Holy Eucharist every Sunday afternoon at 3 PM. We will alternate Mass celebrated in Polish - the first & Third Sunday of the month and Mass celebrated in English - the second Sunday of the month, Spanish - fourth Sunday. Please come, that we may offer our utmost praise and honor for Our Savior's sacred Body and Blood embodied in the Most Holy Eucharist.

**Sunday (3/8) - SECOND COLLECTION** - is our final **FUEL APPEAL** for this year, Please be as generous as possible.

**GREAT GIFT OF POPE FRANCIS TO THE POLISH PEOPLE**

Recently Pope Francis gave us a special privilege of plenary indulgence. When a shrine is celebrating a special jubilee it gets to grant plenary indulgences, but the Pope decided to give this privilege to the Czestochowa monastery perpetually. This opportunity is available to pilgrims who visit Jasna Gora and in exceptional situations e.g. disease, old age, or other important reasons, people staying in homes who cannot come to the sanctuary, but who express such desire and pray before any image of Our Lady of Jasna Góra can receive the indulgence.

**DAR PAPIEŻA FRANCISZKA DLA POLSKIEGO SANKTUARIUM**

Sanktuarium w Częstochowie otrzymało od papieża Franciszka *przywilej odpustu zupełnego „in perpetuo”, czyli na „wieczystą moc” dla wszystkich wiernych nawiedzających to święte miejsce.* Oznacza to, że ma od teraz ten przywilej na zawsze, a nie wyłącznie w czasie rocznic i jubileuszy. Jest to odpowiedź Stolicy Apostolskiej na prośbę paulinów dla pobożności wiernych i ze względu na dobro duchowe milionów pielgrzymów przybywających do częstochowskiego klasztoru.

**HISTORIA DROGI KRZYŻOWEJ**

Droga krzyżowa to nabożeństwo w kościele katolickim odprawiane w okresie Wielkiego Postu. Jest terminem odnoszącym się przede wszystkim do Męki Pańskiej i ostatniej drogi Jezusa Chrystusa na górę Golgotę. Historia Drogi Krzyżowej ma swój początek w Jerozolimie z rozpowszechnieniem obrzędu jej odprawiania przez franciszkanów. Liczbę stacji ustalono w XVII wieku i wynosi ona czternaście. Męka Pańska jest rozpatrzona w poszczególnych symbolicznych stacjach drogi krzyżowej i symbolika ta ma różne znaczenie. Każdy katolik utożsamia się z nią inaczej i inaczej rozważa poszczególne stacje w kontekście swojego życia.

Św. Jan Paweł II odprawiał drogę krzyżową w każdy piątek, przez cały rok oraz codziennie w wielkim poście. Powiedział: "Miłości bez Krzyża nie znajdziecie, a Krzyża bez Miłości nie uniesiecie".

**PIDA UNA MISA ¿Cuál es el valor de la Santa Misa?**

**La Santa Misa es el mejor medio que tenemos:**

- Para ofrecer a Dios la mayor forma de adoración
- Para agradecerle todas sus bendiciones
- Para expiar nuestros pecados, recibir el perdón de los pecados veniales y ser preservados de futuros pecados
- Para acrecentar nuestra unión con Dios
- Para fortalecer la unidad de la Iglesia
- Para obtener todas las bendiciones que deseamos
- Para ayudar a las almas del purgatorio
- Para resguardarnos de los peligros del alma y el cuerpo
- Para ser consolados a la hora de la muerte
- Para interceder por nosotros ante el justo trono de Dios
- Para traer a la tierra las bendiciones de Dios
- Para entender mejor lo grande de la Pasión de Cristo

**Sobre las intenciones de la Misa**

**El sacrificio de la Misa** tiene un valor infinito y no hay una limitación en el número de intenciones que pueden ser ofrecidas en cualquier Misa. La Iglesia, normalmente permite sólo una intención con cada estipendio para la Misa. Cuando una persona ofrece un estipendio, no significa que está comprando la gracia de la Misa, algo que es prácticamente imposible. Lo que ocurre, es que el sacerdote o comunidad religiosa, se compromete a celebrar una Misa por las intenciones de la persona que hizo el donativo. *Se recomienda que la intención sea por el alma de una persona fallecida pero también pueden ser por las intenciones personales de personas vivas.*



**GUADALUPANOS**  
 Reunión de TODOS que quieren aumentar devoción de Guadalupano será el **7 de marzo** - el **SÁBADO** a las 7:30 pm en auditorio.



**Catequesis de Marzo**  
**Domingos: 8, 15, 22, 29**  
 Los miércoles: 11, 18, 25  
 Los jueves: 12, 19, 26

**CALENDARIO 2020**  
 03.08 Segundo Domingo de la CUARESMA  
 03.08 Reunión de Guadalupanos  
**DE CADA DIA**  
**CONFESIONES Y ROSARIO:** 6:30 - 6:55 pm  
**DE CADA SEMANA**  
**GRUPO DE ORACIÓN,** los martes de 6:30 pm  
**LEGIÓN MARÍA,** los sábado de 9:00 am  
**Los Viernes,** Adoración y confesión 7:30-8:15 pm

**VÍA CRUCIS** **YOUTHS**  
 Los martes **in English**  
 7:30 pm  
**The FRIDAY'S**  
**Viernes para NIÑOS** 7:30 pm  
**a las 5:00 pm**  
**en bilingüe.**  
**THE WAY OF THE CROSS**

*Our Lady of Mt. Carmel*  
 Yonkers NY



**Segundo Domingo de Cuaresma EN LA TRANSFIGURACIÓN, JESÚS NOS MOSTRÓ QUIÉN ES**

La experiencia que tuvieron Pedro, Santiago y Juan cuando presenciaron la Transfiguración del Señor en aquel monte elevado, sólo la iban a comprender hasta el día de Pentecostés, con la ayuda del Espíritu Santo. • Jesús es verdadero Dios y verdadero hombre, de un modo inseparable e irreversible. Pero su naturaleza divina no la podían ver sus discípulos. • El Padre el cielo habló en aquel monte, y dijo: "Éste es mi Hijo muy amado, en quien tengo puestas mis complacencias; escúchenlo". • Cuando nos bautizaron, nosotros fuimos hechos hijos de Dios en Cristo. Pidamos al Espíritu Santo nos haga comprender la verdad de que somos hijos de Dios, y lo que esto conlleva.

**Este es mi Hijo, el Elegido, escúchenlo.**

El pasaje de la Transfiguración que hoy escuchamos en el evangelio se repite cada año en el segundo domingo de cuaresma. Jesús ya había anunciado a sus discípulos el destino que correría en Jerusalén: su muerte en cruz. Pero mientras van en el camino, al subir a una montaña, se produce una sorpresa: su rostro se vuelve luminoso, sus vestiduras brillan y se escucha la voz del Padre llamando a Jesús "mi Hijo amado". Los apóstoles están admirados y Pedro le dice: Señor, qué bien se está aquí. No queremos bajar y seguir el camino. Toda una sorpresa para aquellos discípulos que acompañaban a Jesús. ¿Qué sentido tiene esta manifestación? ¿Qué sentido tiene esta transfiguración? ¿No nos ha pasado alguna vez que nos hemos enfascado tanto en un problema que hemos sido incapaces de ver los signos positivos? Jesús quiere adelantar el desenlace de la Pascua: su resurrección. El no permanecerá muerto, porque la muerte no tiene dominio sobre Jesús. Jesús se transfigura no para evadir el momento duro de la cruz, sino para que también la pasión y la crucifixión se ilumine desde la resurrección. Pero hay una sorpresa más: la transfiguración de Cristo será también la nuestra. Nosotros nos iremos transfigurando en la imagen gloriosa del Hijo Amado. Al final, también nosotros resucitaremos.

**GOD WAITS FOR YOU THIS LENT...**

- \* In those who don't have food to eat
- \* In all those who don't have clothes to wear
- \* In those who suffer from any need, which you can help...
- \* In the confessional to ask forgiveness of all your sins...
- \* On Fridays for the Way of the Cross, by participating in The Stations of the Cross
- \* Sunday at Church, in the Eucharist
- \* In the Tabernacle to ask for your needs...

**DIOS TE ESPERA ESTA CUARESMA...**  
 \* En las personas que no tienen que comer  
 \* En todos aquellos que no tienen que ponerse  
 \* En los que padecen cualquier necesidad, que tu puedas aliviar  
 \* En el confesionario para que pidas perdón de todos tus pecados  
 \* Viernes en el Camino de la Fe, para que participes en el Viacrucis  
 \* El Domingo en el Templo, en la Eucaristía  
 \* En el Sagrario para que le pidas lo que necesites...



**Miércoles de Ceniza \$ 1,622**  
 THANK YOU! - MUCHAS GRACIAS!

**OFFERING - March 1, 2020**

TIME	Offertory	Fundraising	Attendance
6:30 pm	\$ 239	\$ 146	45
9:00 am	\$ 644	\$ 260	109
11:15 am	\$ 792	\$ 213	217
12:30 pm	\$ 1,030	\$ 405	183
Candles	\$ 171	# 405	# 633
<b>TOTAL</b>	<b>\$ 2,876</b>	<b>\$ 1,024</b>	<b>\$ 3,900</b>

**Donations for Easter plants**  
 In celebration of Easter, we would like to decorate Mt. Carmel Church in lovely springtime plants. We invite our parishioners to honor our Lord's Resurrection by making a donation so that we are able to purchase these plants. Please place your donations in the collection basket. especial envelops. Thank you.



**SANCTUARY LAMP**  
**FEBRUARY 8 - FEBRUARY 15**  
**LOURDES Y JOSE GUTIERREZ**  
 por Su 43th Anniversary by Hijos y Nietos

**LECTURAS DE LA SEMANA**  
 03:08: Gn 12:1-4; /Ps 33; 2 Tm 1:8-10; Mt 17  
 03:09: Dn 9:4-10; Ps 79; Lk 6:36-38  
 03:10: Is 1:10, 16-20; Ps 50; Mt 23:1-12  
 03:11: Jer 18:18-20; Ps 31; Mt 20:17-28  
 03:12: Jer 17:5-10; Ps 1; Lk 16:19-31  
 03:13: Gn 37:3-28; Ps 105; Mt 21:33-43, 45-46  
 03:14: Mi 7:14-20; Ps 103; Lk 15:1-3, 11-32  
 03:15: Ex 17:3-7; Rom 5:1-2, 5-8; Jn 4:5-42